

MEDIA INVITATION

媒體邀請函

17 January 2007
2007 年 1 月 17 日

**Note to Publishers, Station Controllers, Chief Editors, Editors, News Directors,
(Local News, Property & Finance, Politics, Supplements, Documentary) Editors**

致：各大傳媒社長，台長，新聞部總監，總編輯，編輯，新聞主任，採訪主任(本地新聞、地產及財經版、政治、特刊、實況紀錄)

How surveyors use 3D Laser Scanning Technology in digital recording of structures

測量師如何利用三維激光掃描為建築物數碼存檔

Land surveyors in Hong Kong have been using **3D Laser Scanning Technology** for over four years and this technology has proven to be an ideal tool to aid decisions in urban development in the respect of building maintenance, heritage conservation and infrastructure construction. The technology has been applied to capture the 3D images of Old Star Ferry Pier, Roof of the Old Blake Pier, Lei Cheng Uk Han Tomb, Tai Fu Tai Mansion in San Tin and the fire boat *Alexander Grantham*, and a large number of retaining walls and slopes in digital form ready for further manipulation. New applications are also being developed.

This press conference will introduce the following:

1. The principle, characteristic and operation of 3D laser scanner
2. The functions, accuracy and working range of 3D laser scanner
3. How laser scanner can help in construction work monitoring
4. The limitations of laser scanner
5. Illustration on usage of laser scanner

香港的測量師早在四年前已採用三維激光掃描技術。此技術在城市建設中的屋宇維修保養、文物保護和基礎建設等事項中提供有力支援。三維激光掃描技術已應用於收集舊天星碼頭、舊卜公碼頭上蓋、李鄭屋漢墓、新田大夫第、滅火輪「葛量洪號」及多幅擋土牆與斜坡的三維影像數據，作為日後的參考。新的應用亦正在開發中。

本記者會將介紹以下內容：

1. 三維激光掃描儀的原理、特性及操作
2. 三維激光掃描儀的功能、精度及測距範圍
3. 三維激光掃描儀如何幫助改善建築及堪察工序
4. 三維激光掃描儀的使用限制
5. 三維激光掃描儀的使用範例

The Hong Kong Institute of Surveyors cordially invites you to attend the above Press Conference. Details are as follows:

香港測量師學會誠意邀請 貴媒體派員出席是次記者會，詳情如下：

日期 : 2007 年 1 月 19 日 (星期五)
Date Friday, 19 January 2007

地點 : 香港中環康樂廣場 1 號怡和大廈 8 1 1 室
Venue Suite 811 Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong

時間 : 下午 2 時
Time 2 pm

Hong Kong Institute of Surveyors Representatives

香港測量師學會代表

- Sung Hon-kwong Chairman, Land Surveying Division
宋漢光 香港測量師學會土地測量組主席
- Henry Chan Council Member & Spokesmen, Land Surveying Division
陳漢鋨 香港測量師學會土地測量組理事及發言人
- Lesly Lam Council Member, Land Surveying Division
林力山 香港測量師學會土地測量組理事

Journalists and camera crews are requested to register **before 1345 hrs** at the reception counter. All journalists including media photographers and camera crews are invited to stay within the designated press area during the function. 傳媒朋友請於 **1 時 45 分**前登記，並於指定工作區採訪。

For details of the Hong Kong Institute of Surveyors, please visit www.hkis.org.hk.

Enquiries could be directed to Linda Chan on 2526 3679 or email: linda@hkis.org.hk

有關香港測量師學會的資料，請瀏覽 www.hkis.org.hk。查詢可致電 2526 3679 陳小姐洽或電郵 linda@hkis.org.hk。